バンビ～ノ！ 1

Bambino!

せきやてつじ

BIG COMICS

バンビ～ノ！ 1

Bambino!

せきやてつじ

小学館

BC755

9784091875518

ISBN4-09-187551-3

C9979 ¥505E

1929979005054

定価：本体505円＋税

雑誌 45685-51 小学館

新米のイタリアン料理人であり現役大学生でもある伴少吾は、
東京・六本木の人気トラットリアにヘルプとして入店。
しかし、華やかなフロアーの最奥にあるその調理場は
チームの各員が鎬を削る「戦場」だった!!!

SEKIYA TETSUJI
PRESENTS

Bambino!

バンビ〜ノ! 1

Bambino!

せきやてつじ

■スピリッツコミックス好評発売中！■

美味しんぼ（雁屋哲 ― 花咲アキラ）― 1〜90集
ギャラリーフェイク（細野不二彦）― 1〜31集
日進無争物語（江川達也）― 1〜15集
20世紀少年（浦沢直樹）― 1〜18集
オメガトライブ（玉井雪雄）― 1〜12集
中退アフロ法中（のりつけ雅春）― 1〜2集
てんねん（吉田 聡）― 1〜7集
ズバイ（古賀亮丸）― 1〜6集
東京エイティーズ（安童夕馬・大石知征）― 1〜7集
鬼虫（柏木ハルコ）― 全5巻
団地ともお（小池田）― 1〜4集
ゼブラーマン（宮藤官九郎・山田時司）― 全5巻
極道一直線（三上龍牧）― 1〜3集
ホムンクルス（山本英夫）― 1〜5集
ラストイニング（中原裕・神尾龍）― 1〜4集
ＣＢ感。REBORN（東本昌平）― 1〜3集
ルサンチマン（花沢健吾）― 全4巻
闇金ウシジマくん（真鍋昌平）― 1集
出るトコ出ましょ！（稲光伸二）― 1〜3集
ＣＵＥキュー（村上かつら）― 全3巻
村上かつら短編集（村上かつら）― 全2巻
我が名は海郎（小森陽一・武村勇治）― 1〜2集
DAWNトーノ（倉科遼・ナカタニD）― 1〜2集
Heaven?（佐々木倫子）― 1〜5集
GO!GO!HEAVEN!（小原信治・海禁ゆうこ）― 1集
バンビ〜ノ！（せきやてつじ）― 1集

ビッグコミックスのデータ満載のホームページ
http://www.bigcomics.shogakukan.co.jp

© COVER ILLUSTRATION: SEKIYA TETSUJI © DESIGN: YAMAGUCHI AKIRA (BEAMES) © PHOTO: ORION PRESS/www.stockfood.com

バンビ〜ノ! 1
Bambino!
せきやてつじ

BIG COMICS
バンビ〜ノ! 1
Bambino!
せきやてつじ

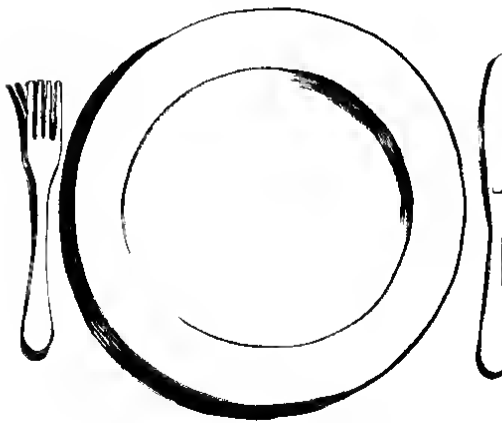
小学館
BC755

SEKIYA TETSUJI
PRESENTS
Bambino!

バンビーノ! Bambino!

せきやてつじ

1



BIG SPIRITS COMICS

CONTENTS

Ignition
Chapter 1: Accendere
005

Broth
Chapter 2: Brodo
051

On a Plate
Chapter 3: Su Piatto
085

Mince
Chapter 4: Tritare
103

Horseradish
Chapter 5: Rafano
121

Scalded
Chapter 6: Scottato
139

Peel
Chapter 7: Sbucciare
159

Holiday
Chapter 8: Giorno di Chiusura
177

Cook to Creaminess
Chapter 9: Mantecare
195

Chapter 1: Accendere

Chapter 1: Accendere

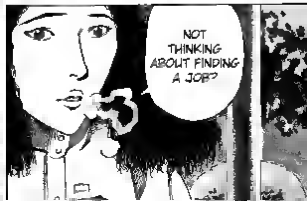
Ignition

AN' HERE'S WHAT I WAS WORKIN' ON BETWEEN PART TIME JOBS!
調理師免許証
伴 省吾
昭和六十年 三月十一日生
調理師法（昭和二十三年 法律第百四十七号）により 調理師の免許を与える ことをここに証する
平成十四年一月七日
福岡県知事 麻田幸雄

2º DAYS AGO

AIN'TCHA WORRIED ABOUT YOUR FUTURE?
BUT THIS LICENSE IS REALLY COOL!
FUKUOKA JOUNAN UNIVERSITY

A CHEF'S LICENSE?
AAH... YOU'RE GONNA BE A CHEF?


NOT THINKING ABOUT FINDING A JOB?

HERE YOUR FINANCE THEORY NOTES
PAIN IN THE ASS
OH, ERI! SORRY!
ポン
TEETS'RE COMING UP AND THAT'S ALL YOU'VE BEEN DOING?
IT'S FINE
EVEN IF I GET KICKED OUT I GOT THIS
HAHA!
ポン
BAN-CHAN! THIS AIN'T THE TIME TO BE SITTIN' ON YOUR ASS SMOKING!
LET'S GO!
ポン
GOTTA ADMIT, HE'S GOOD WITH CHICKS
YOU'RE A COOK, AREN'T YOU?
ポン
ブーン

ボボボ
OH C'MON, ALL CHEFS SMOKE WHEN THEY THINK NOBODY'S LOOKIN'!
THEN STOP SMOKING!
ボ

WELL OF COURSE WE NEED MORE ABLE HANDS.
MOVE IT!
バリバリ

STILL GOT THAT ONE-TRACK MIND, HUH, SHIN-SAN?
HE'S A RIGHT KID.
■ NAKASU, FUKUOKA-TRATTORIA SAN MARZANO

LISTEN, TEKKAN.
THIS KID'LL GROW UP TO BE A GREAT CHEF.
WHAT I NEED IS A CHEF WHO CAN DO WHAT I NEED HIM TO DO, CHOP CHOP.
I WANT TO SEND HIM OVER TO YOUR PLACE.
EVEN THOUGH HE'S STILL JUST child A BAMBINO.
ふく
I'M COUNTING ON YOU.
SORRY WE'RE LATE!

BAMBI!
LATE AGAIN, EH?
SORRY!
YOUR FOOD IS READY

HERE'S OUR NEW MENU, BABY OCTOPUS COCOTTE!
おっ
おっ
TSUBATSUMA
ツバツマルシェ
BUT HE'S STILL GOT A LONG WAY TO GO.
I GOT MY CHEF'S LICENSE THE OTHER DAY. ACTUALLY
コト
ピクッ
BAN-CHAN IS QUITE THE CHEF NOW, ISN'T HE?

COULD USE A LITTLE SOME-THING...

SALT

塩

YOU'RE ON VACATION AFTER YOUR TESTS AREN'T YOU?
HOW ABOUT LENDING A HAND AT MY FRIEND'S RES-TAURANT?

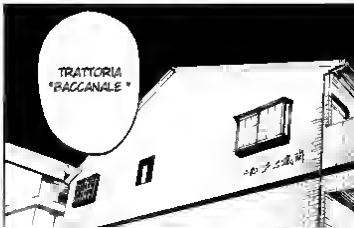
CLOSE
A KITCHEN ASSIS-TANT?

YOU SURE YOU WON'T HAVE TROUBLE THINKIN' UP NEW MENUS WITHOUT ME, OLD MAN?
SOUNDS LIKE A GOOD DEAL, BUT...
SO WHERE IS THIS STORE?
SOME FANCY PLACE DOWN IN TOJIMYOU?
IT'LL BE EASIER THAN EVER.
1: AN AREA IN DOWNTOWN FUKUOKA POPULAR AMONG YOUNG ADULTS.
TOKYO.
YOU'RE HEARTLESS, OLD MAN.

A TRATTORIA IN ROPPONGI!

IT'S PRETTY MUCH THE FACE OF ITALIAN CUISINE IN ROPPONGI. 22 YEARS IN THE BUSINESS.
THE MENU RANGES FROM TRADITIONAL OLD STYLE DISHES TO NEW AND UNIQUE RE-INTERPRETATIONS.

ホ
ホ
ホ


TRATTORIA "BACCANALE"

STILL, IT'S A GREAT CHANCE.
THE HEAD CHEF'S NAMED SHISHIDO TEKKAN
AOK! WHAT A SCARY GUY!
NEVER HEARDA HIM
NO WAY THEY GOT DECENT INGREDIENTS THERE.
I DON'T WANNA WORK AT A PLACE WITH CRUMMY FOOD.
SO WHEN'LL THAT BE?
.....
WELL, YEAH, BUT...
YOU SAID YOU WANTED TO OPEN A SHOP WITH ME, DIDN'T YOU?
WE'RE COLLEGE JUNIORS THIS YEAR.
DON'T YOU THINK IT'D BE OKAY TO TRY OUT WORKING AT A BIG RESTAURANT?
THAT'S... STILL A LONG WAY AWAY!

I DON'T FEEL LIKE BEIN' SOME-ONE'S FLUNKY AT SOME KINDA FANCY-SHMANCY RESTAU-RANT!
I WANNA WORK AS MAIN IN THE KITCHEN.
NAKASU'S A BATTLEFIELD FOR EVEN THE SMALLEST RESTAURANT.

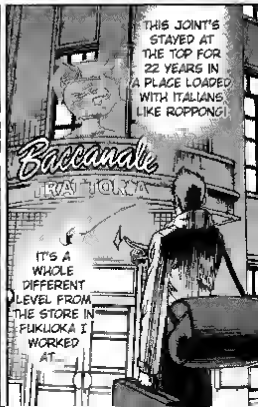
DON'T GET COCKY BECAUSE YOU'VE GOT A LITTLE TALENT!
Y'KNOW THAT ALL THE CUS-TOMERS ARE COMING FOR THE HEAD CHEF'S COOKING, RIGHT?

WHAT?
C'MON, DON'T BE LIKE THAT.
WE'LL TALK THIS OVER TOMO-RROW.

I HATE WISHY-WASHY GUYS!
LET'S GET SOME SLEEP, WHADDYA SAY?
YOU SHOULD BE ABLE TO DO WELL ANYWHERE IF YOU REALLY HAVE WHAT IT TAKES.
GO TO TOKYO!

Baccanale

■ROPPONGI, TOKYO: TRATTORIA BACCANALE


THIS JOINT'S STAYED AT THE TOP FOR 22 YEARS IN A PLACE LOADED WITH ITALIANS LIKE ROPPONGI.
Baccanale
IT'S A WHOLE DIFFERENT LEVEL FROM THE STORE IN FUKUOKA I WORKED AT...

カリ
タッ

MY DEEPEST APOLOGIES
WE DON'T OPEN UNTIL SIX...
AH, OF COURSE!
I'M THE CAPTAIN-CAMERIERE, YONAMINE.
CAPTAIN...?
UH, ACTUALLY, I'M SUPPOSED TO BE WORKIN' HERE STARTING TODAY.
HEAD WAITER!

THIS BUILDING'S PRETTY... OLD, AIN'T IT...
IT'S GOT SEVENTY YEARS OF HISTORY, AFTER ALL.
FIRST CHANGE YOUR CLOTHES
THEN I'LL INTRODUCE YOU TO THE HEAD CHEF
CHEF!
コン
コン
カリ
チャ
.....

Oh!
Ah, ah!
ボリボリ
くおーっ
くおーっ
THE HELP'S ARRIVED!
ガシ
ガシ
MMM?
AAAH...
GEH
ペリ
ペリ

WELCOME.
IS SHIN-SAN DOING WELL?
15
IS THIS RESTAURANT REALLY ALRIGHT?!

IT'S BEEN DECIDED THAT HE'LL BE WORKING HERE FOR TWO MONTHS DURING VACATION.
HAN-KUN'S A COLLEGE STUDENT WHO WORKS PART TIME AT AN OLD FRIEND'S PLACE.
HAN SHOGO I'M FROM FUKUOKA.
NICE TO MEETCHA.
THEY'LL LOOK LIKE THEY AREN'T GLAD TO SEE ME...
I CAN DO ANY-THING
BACK HOME I WORKED AS MAIN IN THE KITCHEN
WHAT KIND OF WORK DID YOU DO THERE?
SO WHAT'S YOUR SPECIALTY?

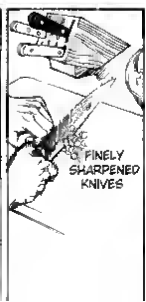
KATORI! LOOK AFTER HIM
GOTCHA
I'M GOING TO HAVE RAN-KUN WORKING ON PASTA FOR NOW.
THAT'S GOOD TO HEAR.
WE'VE GOT AN EMPTY SPOT IN THE PASTA SECTION.
NOW, THEN...
WE HAVE 38 RESERVATIONS TONIGHT STARTING FROM 6 PM, 92 CUSTOMERS TOTAL.
A NORMAL SUNDAY'S WORK.

Allora, ragazzi, Cominciamo a lavorare!!
Sì, va bene!!
WE'VE GOT TO GET WORKING THEN
!?
?

I WORK THE GRILL.
ROSTI...?
I'M KATORI, THE ROSTICCERE.
PLEASED TO MEET YA
HOW'S YOUR ITALIAN?
YOU CAN'T SURVIVE AROUND HERE WITHOUT KNOWING THE LANGUAGE.
WELL, I KNOW MENU NAMES AND INGREDIENTS...
WELL, YOU'LL GET THE HANG OF IT IN TIME.

... WOW!
ヤアアアア
カンカン

A PERFECT DRY KITCHEN WITH A RUBBER CHIP FLOOR


3 FINELY SHARPENED KNIVES

NUMEROUS KITCHEN UTENSILS

THEY'RE MY TREASURES.
YOUR OWN KNIVES?
IT'S AN AWESOME KITCHEN!
A VICTORINOX KNIFE SET!
THEY TOOK 1ST PLACE IN BRITAIN MAGAZINE'S BEST BUY KNIFE LIST.
VICTORINOX KNIVES ARE GREAT.
HEH... THEY LOOK PRETTY GOOD.
NEVER SEEN 'EM BEFORE.
THAT'S COOL.
I'LL SHOW YOU AROUND THE KITCHEN.

I CAN'T BACK DOWN!
YOU CAN DO IT, BAN SHOGO!
THIS IS THE FRIDGE.
THE COLD TABLE'S HERE.
YOU'VE BEEN COOK FOR 2 YEARS NOW.

BAN-KUN, YOU SAID YOU WERE A COLLEGE STUDENT, RIGHT?

...YES, BUT I HAVE A CHEF'S LICENSE.
REALLY NOW.
SLICE THIS.
THAT'S RIGHT! I HAVE A LICENSE!
IT'S KINDA EMBARRASSING TO BE WORKIN' IN THE KITCHEN WITHOUT ONE, YOU KNOW?

A CHEF'S LICENSE, EH? MAYBE I SHOULD GET ONE TOO.
YOU DON'T HAVE ONE?
MOUTHY GUY, AIN'T HE?
Heh.
SO LAST SUMMER...
I WENT TO DAZAIFU, THE PLACE WHERE †SUGAWARA NO MICHIZANE WAS EXILED, AND TOOK THE TEST.
NOPE.
DIDN'T HAVE THE TIME.

†1 A FAMOUS SCHOLAR AND POLITICIAN OF THE HEIAN PERIOD.

WELCOME.
HUH?
IT'S SIMPLE!
IF YOU HAVE THE EXPERIENCE, YOU CAN JUST READ UP A LITTLE,
AND PASS IT, NO PROBLEM!
I USED TO WATCH COLOMBO WHEN I WAS A KID. THERE WAS THIS EPISODE WHERE COLOMBO COOKS ITALIAN FOOD
I GOT INTO ITALIAN CUISINE BECAUSE OF THAT.
WHY'M I BABBLING LIKE THIS?
Two DUE covers COPERTI
FIRST order COMANDO IS IN.

Yes
Bene!
Magic?
Carpaccio di manzo uno,
peperoni ripieni uno,
rigatoni con salsa bolognese uno,
paste e fagioli con salsiccia uno,
spigola arrosto uno,
bistecca alla fiorentina uno!
MEAT SAUCE RIGATONI, BEAN AND SAUSAGE PASTA.
IF YOU DON'T UNDERSTAND, CHECK THE ORDER TICKETS.

AGAIN!
YOU'VE SEEN THOSE TV PROGRAMS WHERE CHEFS HAVE COOKING BATTLES, RIGHT?
I JUST CAN'T STOP TALKING! WHAT'S WRONG WITH ME?!
I WAS REALLY GLAD WHEN THE ITALIAN CHEF BEAT THE FRENCH ONE!

WHAT DO YOU THINK?
SHUT UP ALREADY
WEL-COME

CAN YOU MAKE THIS NINETY SECONDS FASTER?
?
YES.

I CAN SEE WHY SHIN-SAN LIKES HIM SO MUCH, BUT...

Accen-
dere!

I GOT THIS IN THE BAG.

DO YOU LIKE ITALIAN FOOD, KATORI-SHIN?
ガコッ
オオオオ

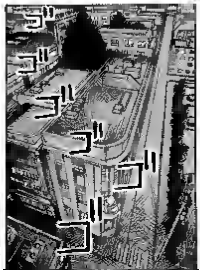
SIX.
SEI
COVERS
COPERTI!
NUMBER
ONE
DOVE
PRENDERE!
ガッ
コツ
Bene!

スーッ
ハリッ
スタスタ
EVERY-
THING'S
SO
FAST..?!
ハッ
ハッ

WEL-
COME.

DUE COPERTI!
COMANDO!
COMANDO!
I CAN'T UNDERSTAND, THEY'RE ALL TALKIN' IN ITALIAN!
DAMMIT!

GOTTA CHECK THE ORDERS!
DELICIOUS!
THE MAIN DISH'S SAUCE!



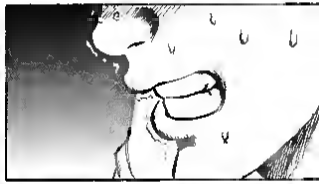
ACCENDERE!
HOW MANY SECONDS ON NUMBER 26?
30... NO, 35 SECONDS!
WHAT'S HOLDING UP THE NUMBER 30 PASTA?!
NUMBER 28 PRENDERE!
HURRY UP ON THE NUMBER 31 PASTA TOO!

ガシャン
I,
I'M,
I'M SORRY!

KUWAHARA ON THE GRILL. KATORI, YOU TAKE PASTA.
BAN, YOU HELP KATORI.
ホリポリ
... OH WELL.
I THOUGHT YOU COULD DO ANYTHING?
WHAT'RE YOU STARIN' AT?

YOU EXPECT ME TO COOK WITH DIRTY DISHES PILED UP LIKE THAT?

You are my sun.
Eri il mio sole.



I'LL GET RIGHT ON IT!

Why have you left my side?
Perché mi hai lasciata?
The moon cannot shine without the sun.
La luna non può splendere senza il sole.
My love, come back to me.
Amore mio, torna da me.

WHY'S THIS DISH SO MESSY? RE-PLATE IT!
WHAT?! DON'T GIVE ME THAT BULLSHIT!

WHAT THE HELL'M I DOING? DID I COME ALL THE WAY TO TOKYO FOR THIS?
ツ
ゴォォ
ク
ハ
チャッ

NO!
I'M SO SLEEPY...
NO... I CAN'T FALL ASLEEP HERE...
I DIDN'T GET A WINK OF SLEEP LAST NIGHT...

ヴ
ヘッ
カクン
I CAN'T
ASLEEP

I'm fine!
YO...
MISTER STUDENT

FUCK OFF BACK TO THE COUNTRY.

Chapter 2: Broth Brodo

Allora, ragazzi, cominciamo a lavorare!
Sì, va bene!!

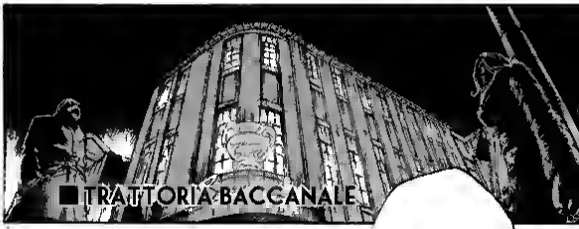
■NAKASU, FUKUOKA

DON'T WORRY TOO MUCH ERI-CHAN
HE'S PROBABLY THRIVING UNDER THE PRESSURE

SHIN-SHAN...
SAN-CHAN IS PROBABLY WORKING REALLY HARD RIGHT NOW, HUH?

MY MY, THESE OLD BONES ARE CREAKING NOW THAT I DON'T HAVE A YOUNGSTER HELPING ME OUT
■TRATTORIA SAN MARZANO

AT LEAST HE'LL PULL HIS OWN WEIGHT
■ROPPONGI, TOKYO


■TRATTORIA BACCANALE

FUCK OFF BACK TO THE COUNTRY...

THIS PLACE AIN'T A KID'S PLAY-GROUND

EVEN IF YA TELL ME TO FUCK OFF...
ピ
ピ
ピ
ピ
ザッ
ザッ

ギュッ
HOT!!
I CAME HERE TO WORK.
ゴプンッ
ア

ゴ
ゴ
GOD-
DAMMIT
...
MY LEGS
WON'T
STOP
SHAKING!

KATORI!
THAT'S ENOUGH STOP MAKING A MESS IN THE kitchen CUCINA.
YESSIR
ブンッ
シャアアアア
ガチャッ

...
THIS PLACE
IS THE
REAL DEAL
...

KOZUE-CHAN, YOU POURED THE WINE FOR TABLE 32 TOO QUICKLY. WAIT A LITTLE NEXT TIME.
YES, SIR.
■ TRATTORIA BACCANALE, 2F STAIRS

I'LL COME AND PICK YOU UP LATER.
TRATTORIA BACCANALE, BACK DOOR
I'LL DEPEND ON YOU TO PUSH THE BANQUET MATTER THROUGH
70% OF THE MEMBERS HAVE ALREADY SAID THEY'LL COME
IT'LL GO THROUGH, NO PROBLEM
RIGHT
I HAD A LOVELY TIME
THAT GOES FOR ME TOO MIYUKI
EXCUSE ME

ボロ～ン

HEL~LO.
カリチャッ

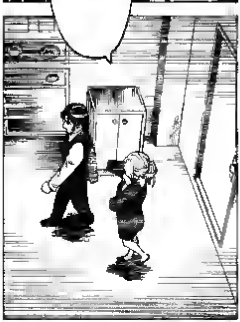
PLAYING KISS-ASS WITH OUR BACKERS IS ANNOYING LIKE YOU WOULD NOT BELIEVE. CAPO-CAMERIERE
WELCOME BACK, director DIRETTORE

KATORI'S A LITTLE MIFFED HE DOESN'T SEEM TO BE MEETING EXPECTATIONS
AGAIN?
IT'S HARD TO FIND GOOD HELP THESE DAYS.
AS THOUGH THAT MAKES ME FEEL BETTER!
HOW'S THE KITCHEN HELPER?
THE FATE OF THIS STORE RESTS ON YOUR MANAGING SKILLS, MIYUKI-SAN.
DON'T SAY IT LIKE THAT

THERE
HE'S A CHARMING FELLOW
THOUGH HE'S GOT A BIT OF PRIDE

I JUST HOPE HE DOESN'T RUN AWAY AFTER 3 DAYS LIKE THE LAST GUY.

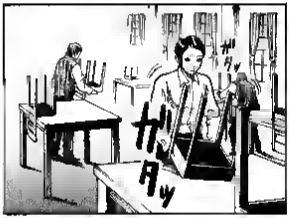
OH MY HE'S A CUTE ONE


HMPH

IT LOOKS LIKE TONIGHT'S Light opera OPERETTA IS NEARLY DRAWING TO A CLOSE.
NOW, THEN
ガシガシ
ガシガシ
BENE!
DUE COPERTI!
ガヤ
ガヤ
ガヤ
ガヤ
ガヤ
チュルルル

Chiudere
closed

TRATTORIA



THANK YOU, COME AGAIN.
FARE-WELL.
Baccanale
TRATTORIA

ハア
ハア
ハア
I CAN MAKE DELICIOUS FOOD.
THOSE FUCKERS
ギリッ
ギリッ
I WAS JUST A LITTLE SURPRISED AT YOUR SPEED!
DON'T GET COCKY 'CAUSE YOU CAN MOVE A BIT FASTER!

I'D NEVER LOSE TO 'EM IN TASTE ...
NOT IN TASTE ...

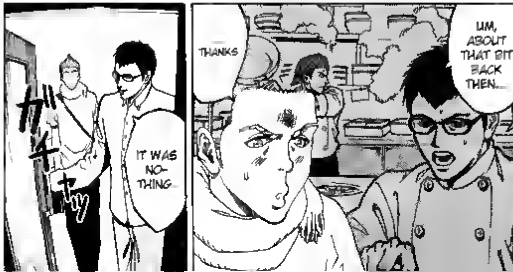
SEE YOU TOMO-RROW!
Gotta catch the last trains
BYE!
SO THAT GUY'S A PAIN IN THE ASS, ISN'T HE?
OH, THAT COUNTRY KID?
BACCANALE 3F, CHANGING ROOM
AND IF IT'S JUST FOR WASHIN' POTS AND PANS I'D RATHER HAVE A HIGH SCHOOLER...
IT PISSES ME OFF WHEN I CAN'T WORK BECAUSE OF THE HELP
I DON'T KNOW WHAT THE CHEF WAS THINKING LETTING A NUMBSKULL LIKE THAT IN

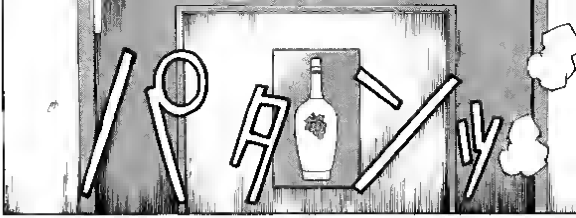
...WELL, WHAT DO YOU WANT?

HOW ABOUT YOU SAY THE STUFF THAT BOTHERS YOU TO MY FACE?
KRAK
...MEH

SO THIS IS IT... I'M FIRED, HUH...
AH, I FORGOT TO INTRODUCE MYSELF.
THE CHEF WANTS TO SEE YOU.
DAN-KUN!

I'M THE SOTTO CHEF, KUWAHARA ATSUSHI
PLEASED


IT WAS NOTHING...
THANKS
UM, ABOUT THAT BIT BACK THEN...


バッカナール

ダン
■BACCANALE 3F, "BAR BACCANALE"

YO.

LET'S GO WITH THE HOUSE WINE, SHALL WE?
WHAT'S WRONG WITH A GUY DRINKING HIS OWN STORE'S WINE?
YOU DON'T WANT MIYUKI-SAN TO GET ANGRY
IT'S NOT MUCH BUT LET'S CELEBRATE SHIN-SAN'S PROTEGE'S ARRIVAL
DRINK ALL YOU WANT! I'M BUYING TONIGHT!
WHAT A COLD WORLD IT'S BECOME
WHEN I WAS YOUR AGE CHEFS COULD DRINK FROM HOUSE STOCK ALL THEY WANTED

† AN ITALIAN BRANDY MADE WITH GRAPE POMACE

WATCH OUT, IT'S GOT A KICK
IT'S TOP GRADE STUFF
HERE YOU GO
AND THE TASTE IS...
THE SMELL'S INCREDIBLE

THIS'S...
THIS'S SOME GOOD STUFF
SMOOTH
ホワー

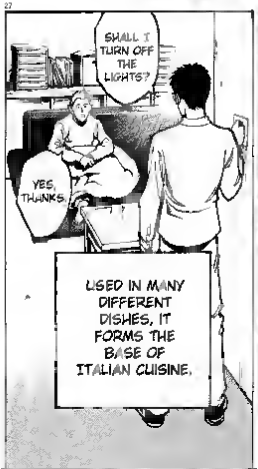
DON'T WORRY ABOUT IT.
HE GOT INTO THIS BUSINESS PRETTY EARLY, SO HE'S GOT HIGH STANDARDS FOR NEW GUYS.
IT'S ONLY NATURAL... SINCE I MESSED UP.
KATORI REALLY WORKED YOU OVER.
THE STUFF YOU READ IN THE BOOKS IT'S ALL USELESS HERE
BEING A CHEF IS LIKE BEING A DOCTOR.
YOUR JOB IS TO GIVE LIFE TO OTHERS
AND I DON'T KNOW ABOUT DOCTORS BUT CHEFS CAN ONLY GET BETTER WHEN THEY'RE WORKING FOR REAL.
WORK UNDER KATORI FOR A WHILE AND GET USED TO THINGS.
YOU CAN START STRUTTING YOUR STUFF AFTER THAT.
THAT BASTARD?
MAYBE IT'D BE BETTER FOR ME TO GET FIRED...
AND AS FOR SLEEPING TONIGHT!

THANK YOU.
USE THE RESTING ROOM SOFA.
THERE'S A SHOWER ROOM TOO.
YES.
ATSUSHI! SHOW HIM THERE.
IT WASN'T BAD.
IT WASN'T BAD, BUT...
CHEF, HOW WAS THE PASTA I MADE?
WAS IT TASTY?

?
HOW ABOUT YOU LEARN HOW TO MAKE BRODO FROM KATORI TOMORROW.
IT WAS AN ESTABLISHED TASTE.
IN OTHER WORDS, YOU COPIED IT FROM SOMEONE ELSE.
DON'T GO THINKING THAT IT WAS YOURS.

HAVE YOU EVER MADE BRODO BEFORE?

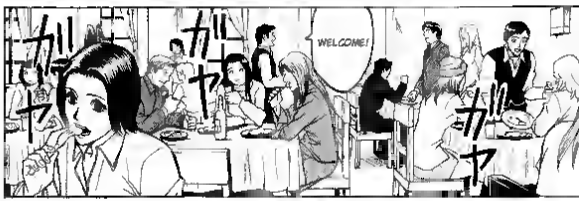
JUST ONCE, AT HOME...
AH...
YES.


SHALL I TURN OFF THE LIGHTS?
YES, THANKS.
USED IN MANY DIFFERENT DISHES, IT FORMS THE BASE OF ITALIAN CUISINE.

BRODO IS ITALIAN FOR BROTH, OR BOUILLON IN FRENCH
SHIN-SHAN ALWAYS MADE IT AT SAN MARZANO.

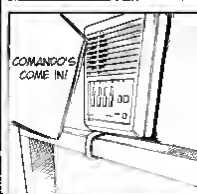
WHAT A LONG DAY...
GOTTA CALL ERI...
NIGHT
パタン
...IT'S ALREADY PRETTY LATE
THEN I GUESS AT LEAST A TEXT
A TEXT...
TEXT...
カタン

ROPPONGI


WELCOME!

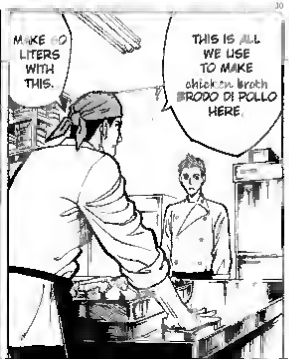
Three
TRE
COPERTI!

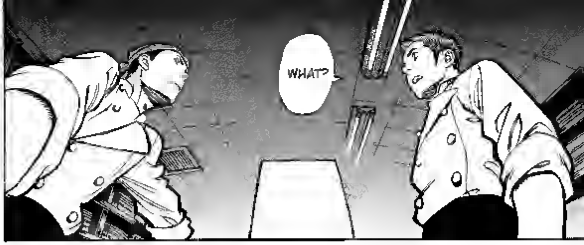
GO-
MANDO!


COMANDO'S
COME IN!

Bene!
Fettuccine con salsa di funghi porcini due, tonnarelli alla amatriciano uno!

AND THIS IS THE FINISHED PRODUCT.
チャポッ
I CAN LEAVE THE REST TO YOU, RIGHT?

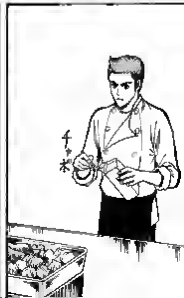

MAKE 10 LITERS WITH THIS.
THIS IS ALL WE USE TO MAKE chicken broth BRODO DI POLLO HERE.


WHAT?

I THOUGHT YOU WORKED AS MAIN BACK HOME.
MAKING A DECENT HOUSE BRODO SHOULDN'T BE A PROBLEM, RIGHT?

BUT SAN MARZANO'S BRODO IS BETTER THEN THIS.

DELI-CIOUS!



Okay.

YOU THINK I'D HAVE THE HEART TO LOOK OVER A HELPER'S WORK FOR HIM?

I GOT MY OWN WORK TO DO.

I'D NEVER LOSE TO THEM IN TASTE...
NOT IN TASTE!!

Chapter 3: Su Piatto

FIRST CHICKEN BONES AND VEGETABLES, THEN SKIM OFF THE BITTER SCUM...
ゴッ
ゴッ
THEN ADJUST THE HEAT.
HERBS, SALT, BLACK PEPPER, AND CRUSHED TOMATOES.
THE AMOUNT OF SALT'S SPOT ON.

I'M GOING TO THE BATHROOM.
YEAH.
ゴゥ
ゴゥ
I'M WORKING MY ASS OFF TOO! YOU THINK I HAVE THE TIME TO LOOK AFTER A SLOW LITTLE RUNT LIKE YOU?
I JUST HOPE YOU CAN MAKE A DECENT BRODO!
……
NOW IF I JUST LEAVE THIS AS IS FOR 2 HOURS MY BRODO DI POLLO WILL BE DONE!
コッ
コッ
コッ
コッ
Chapter 3: Su Piatto
On a Plate

ポリポリ
I'M GOIN' THROUGH WITH-DRAWAL.
YOU SAID A HIGH SCHOOLER'D BE BETTER THAN ME, RIGHT?
LET'S SEE YOU EAT YOUR WORDS ONCE YOU TASTE THAT BROOD!
ふぅ
KATORI, YOU BASTARD
クシャッ
I'M A CHEF, TOO!
ACK, HOT!

THANK YOU VERY MUCH.
IT'S BEEN ABOUT 2 HOURS NOW.
T. THE TIME IN BETWEEN THE LUNCH AND DINNER RUSH WHERE EMPLOYEES CLEAN UP, PREPARE INGREDIENTS AND REST.
LET'S FINISH THIS UP BEFORE IDLE TIME...

WHERE DID I MAKE A MISTAKE?!
THIS STINKS OF BLOOD! IT'S USELESS!
It TASTES HORRIBLE?!
WHAT DO I DO?!
I HAVE TO ASK FOR HE...

LIKE I'D CRY AND BEG A BASTARD LIKE YOU FOR HELP!
FIRST I'LL ADD WATER TO REDUCE THE THICKNESS!
NO GOOD... IT STILL TASTES LIKE SHIT!
ND THEN IF I HIDE THE SMELL WITH FRAGRANT HERBS...

WHAT'S WRONG?

I'm sorry!!
YOU SKIMPED ON PREPARING THE CHICKEN BONES PROPERLY.
YOU DIDN'T WASH THEM THOROUGHLY BEFORE BOILING THEM, SO OF COURSE THE BROTH TASTES LIKE BLOOD.
KAITORI! GIVE IT A TASTE.

OF COURSE NOT!
SO THE BRODO BACK AT YOUR PLACE TASTES LIKE THIS, HUH?

BAMBI! LATE AGAIN, EH?
SHIN SHAN'S BRODO WAS MUCH MORE...

SORRY!
SHIN-SHIN'S TASTY BRODO WAS ALWAYS ALREADY THERE WHEN I ARRIVED.
THAT'S RIGHT...
SHIN-SHIN MADE IT WHERE I DIDN'T SEE.

NOW THAT I THINK OF IT, SOMEONE LIKE ME WHO CAN'T EVEN MAKE BRODO, WHO JUST SHOOK A FRYPAN...

I DIDN'T EVEN THINK ABOUT THE BASE OF THE STORE'S FLAVOR.

Hey, you.

は？

OF COURSE
HE'S MAD.

ALL THIS TIME, I WAS JUST DANCING AROUND ON SHIN-SHAN'S PLATE...

!?
Ugh
Ga.
Gen
WHY DID YOU PRETEND YOU DIDN'T NOTICE, YOU LITTLE SHIT?

YES, CHEF.
.....

I TOLD YOU TO LOOK AFTER HIM, DIDN'T I?

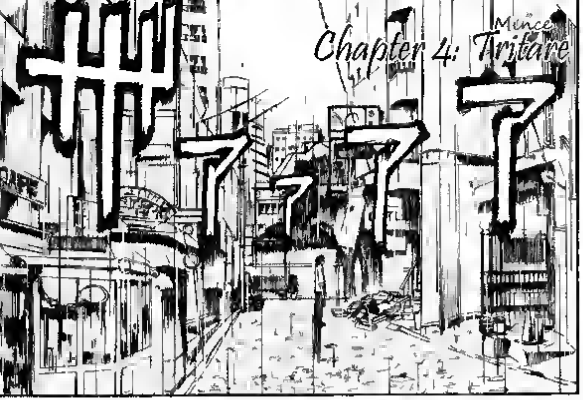
TOGE-THER THIS TIME!
MAKE IT AGAIN BEFORE IDLE TIME ENDS!

.....

HE DIDN'T SAY A THING TO ME...
.....
...OKAY.
LET'S HAVE A LITTLE TALK OUT-SIDE
BAN
キュッ

ガヤガヤ
ゴゴゴ
ポワ
ポワ
ガシャッ

YESTERDAY, YOU TOLD ME TO SAY WHAT I HAD TO SAY TO YOUR FACE, HUH?
YOU GOT DUMB FUCK WRITTEN ALL OVER YOUR FACE, COUNTRY KID!


Chapter 4: Tritare
Mënce

GET UP.

I SHOULDA BEEN THE ONE THAT THE CHEF BUSTED UP
SO I DON'T HAVE THE RIGHT TO DEFEND MYSELF HERE

Chapter 4. Titan Mince

Eat this!
OH? WHAT DO WE HAVE HERE?

YOU'RE TELLIN' ME THAT A CHEF WHO MAKES FOOD THAT GOES INTO PEOPLE'S MOUTHS
Smokes?!
YOU CAN'T EVEN MAKE DECENT BRODO! YOU DON'T EVEN KNOW THE BASICS OF COOKING!
IT'S 'CAUSE YOU SMOKE THAT YOU MAKE SUCH SHITTY BRODO!

YOU PROBABLY USED PRE-PACKAGED BOUILLON CUBE BROTH BACK IN THE COUNTRY.
BUT HERE, SHIT LIKE THAT WON'T CUT IT.
WHAT? WAS I RIGHT?

WHAT'S WITH THAT EXPRESSION, EH?
メリッ

YOU CAN SAY WHAT YOU WANT ABOUT ME,
BUT DON'T TALK SHIT ABOUT SHIN-SHAN'S STORE!
HAH! WHAT A SAINT WE GOT HERE!
THOUGH YOU DIDN'T EVEN LEARN HOW TO MAKE BRODO WORTH A DAMN!
Shut up!
I said shut up!

ドカッ
YOUR FAULTS ARE YOUR TEACHER'S FAULTS!
YOU SHOULDN'T HAVE COME TO THE BATTLE-FIELD EMPTY HANDED!
Shut up!!
ドカッ
I CAN'T EVEN MAKE AN OBJECTION ...
I'M SO MAD!
I'M FUCKIN' FURIOUS!
I USED SHIN-SHAN'S BRODO WITHOUT EVEN THINKING ABOUT IT! I COULD'VE BEEN COOKING WITH PRE-PACKAGED BROTH FOR ALL I KNEW!

THE BRODO YOU TOOK 3 HOURS TO MAKE WAS TRASH...
ハア
ハア
ハア

BUT DON'T THINK YOU'LL EVER HAVE IT EASY AS LONG AS I'M HERE.

YOU MIGHT STAY HERE 'CAUSE THE CHEF LIKES YOU,

...
DON'T TASTE GOOD AT ALL!
...
DAMMIT

WHAT WAS I THINKIN'? I'M A CHEF TOO?
WHAT AN ARROGANT FUCK I AM.
THE RAIN-DROPS HURT...

カチャ
カン
カン
カン
パチャ
パチャ

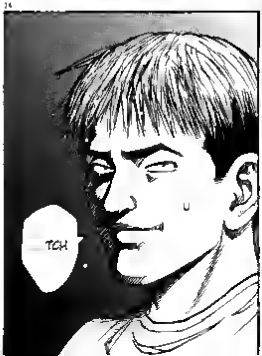
KATORI-SAN
WHERE DID THE HELP GO?

I DON'T FEEL LIKE TALKING ABOUT THE GUN-RUNS BUSINESS.
シュラッ
I'VE NO INTENTION OF GETTING INVOLVED.
I WAS JUST CURIOUS.

DO YOU THINK BAN-KUN WILL COME BACK?
WHO KNOWS?
DON'T YOU THINK HE'LL JUST TURN TAIL AND RUN?

カ
チャッ

...THE CHEF SAID TO MAKE THE RISOTTO AGAIN, RIGHT?


TCH

3 HOURS LATER
BAN...
DO YOU KNOW THE ITALIAN WORD, BAMBINO?
BRAT... RUBE...
IT MEANS "BABY."
NOW, LITTLE BAMBI.
HERE'S SOME NUMMY NUMMY GRODO, JUST MADE! SAY AH!

HMPH.
...IT'S DELICIOUS.
NOW THE PROBLEM IS, THESE 60 LITERS OF FAILED BRODO.
WHAT TO DO WITH THIS TRASH!
I'LL DRINK IT

I'LL DRINK IT ALL.
...NOW THAT'S THE SPIRIT.
グビビッ
グビビッ
TASTES LIKE ASS...!

グブッ
THE FLAVOR OF THIS FAILED BRODO...
IS THE TASTE OF MY OWN STUPIDITY!
ガポッ
SHIT!!!

Horseradish
Chapter 5: Rafano
TOMORROW, I'M GONNA BE BORN AGAIN.

I'M GONNA BECOME A TRUE CHEF...
I'LL MAKE THAT BASTARD KATORI ACKNOWLEDGE ME.
ハーッ
ハハハ

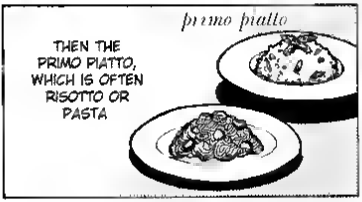
ROPPONGI'S BACCANALE REGINS ITS LUNCH HOURS AT 11 AM. EVERY MEMBER OF THE STAFF ARRIVES AT 9 IN THE MORNING
MORNING
GOOD MORNING!
FOR A TRATTORIA, WHICH SERVES LUNCH AS WELL AS DINNER, EVEN THE EARLY HOURS OF THE DAY ARE BUSY

ONE OF MY BUTTONS FELL OFF!
THE MORNING LOCKER ROOM BRINGS TO MIND A BATTLEFIELD
GOOD MORNING!
HURRY, HURRY!
WE DON'T HAVE ANY SLY!
STOP PUSHING!
GIVE ME A chef's towel TORCIONE!
Horseradish
Chapter 5: Rafano

GONNA BE... BORN AGAIN
ガッ
……
HAND ME MY UTENSILS! AND MY CRYOM. CREAM-RULE!
SORRY, ASUKA-SAN
ハッ
ハッ
ガリ
ハリ
ハリッ
!?

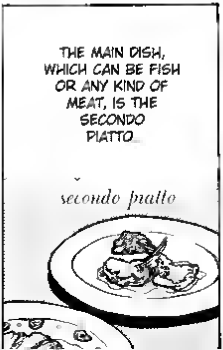
A GIRL?
WHAT'RE YOU STARING AT?
カン
ムギュッ
カン

A PROPER ITALIAN MEAL GOES THROUGH FOUR COURSES
ゴゴゴゴゴ
消

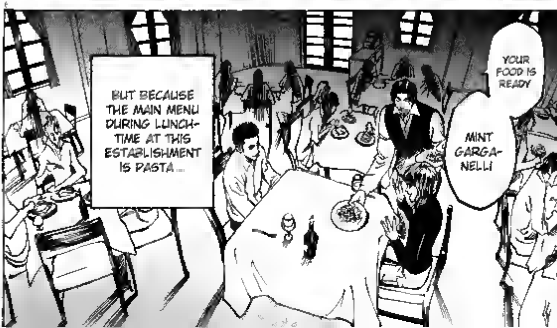

primo piatto
THEN THE PRIMO PIATTO, WHICH IS OFTEN RISOTTO OR PASTA

FIRST, THE APPETIZER, ANTIPASTO.
antipasto

AND FINALLY THE DESSERT, DOLCE
dolce

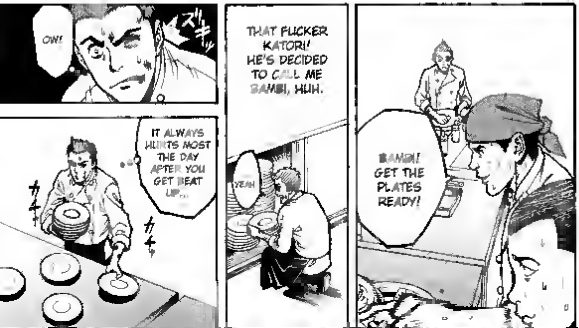

THE MAIN DISH, WHICH CAN BE FISH OR ANY KIND OF MEAT, IS THE SECONDO PIATTO.
secondo piatto

AT BACCANALE, ONE PERSON IS IN CHARGE OF EACH COURSE.



EVERY MEMBER OF THE CUCINA GRABS A FRYPAN AND MAKES PASTA!

ゴシ
ゴシ
カッ
ゴシ
ゴシ
... EXCEPT ME.

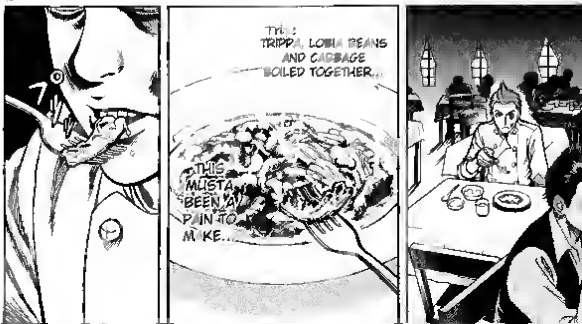

ズキッ
OW!
IT ALWAYS HURTS MOST THE DAY AFTER YOU GET BEAT UP...
カチ
カチ
THAT FUCKER KATORI! HE'S DECIDED TO CALL ME BAMBI, HUH.
YEAH.
BAMBI! GET THE PLATES READY!

IF YOU'RE DONE WASHING DISHES GO AND TAKE OUT THE TRASH, BAMBI.
Round
Rotondo
Square
Quadro
NOT THE ROTONDO! THE QUADRO!
WASH THIS TOO, BAMBI!
...YEAH
HE'S YOUNGER THAN ME!
THAT LITTLE RUNT...

Speak up!
SAYIN' THAT TO ME...
A GIRL.
THIS IS PISSIN' ME OFF!
YES CHEF!

ASUKA-SAN, YOUR COOKING JUST KEEPS GETTING BETTER!!
...SHE PROBABLY PUT A LOT OF WORK INTO IT.
THE FOOD'S READY!
LUNCH LASTS UNTIL 2 PM. AFTER THAT IS IDLE TIME.

THANK YOU.
.....


TRIPPA, LOBIA BEANS AND CABBAGE BOILED TOGETHER...
THIS MUSTA BEEN A PAIN TO MAKE...

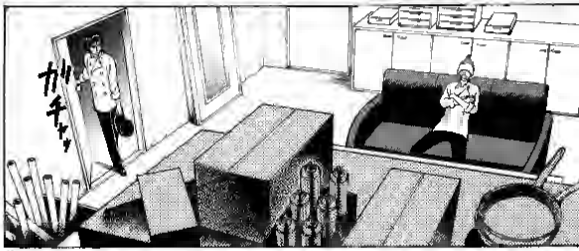
IT'S DELICIOUS.

EVEN THOUGH MY INSIDES ARE A MESS 'CAUSE OF DRINKING ALL THAT BRODO, I HAVE NO PROBLEM EATING.
SHE BOILED THE GREASY TRIPPA WITH WHITE WINE AND BRODO TO LIGHTEN IT UP, THEN FINISHED IT OFF WITH RAFANO.

...IT'S A SOFT AND EASY TASTE.

■3F RESTING ROOM

ONE HOUR OF REST, STARTING FROM 4 PM.
■1F WIDE HALL


ガチャッ

UH
...
THE TRIPPA YOU MADE FOR LUNCH WAS REALLY TASTY

I'M THE GARDE MANGER, HIBINO ASUKA. I'M IN CHARGE OF THE ANTIPASTO.
PLEASED TO MEET YOU.
I DIDN'T .....
MAKE IT WITH YOU IN MIND.

SO?
YOU HAD THAT CAP ON SO TIGHT.
I DIDN'T KNOW YOU WERE A GIRL AT FIRST.

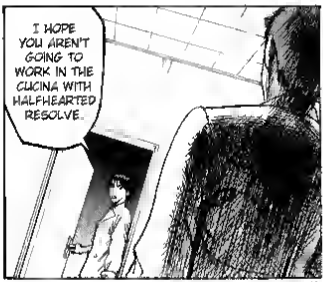
LET ME TELL YOU THIS
NO, I JUST THOUGHT IT WAS A SHAME SINCE YOU'RE SO REAL-
JUST LOOKING AT YOU MAKES ME MAD.

THAT'S THE POSITION I WANTED
I'M IN CHARGE OF ANTIPASTO
YOU MIGHT BE JUST AN ASSISTANT. BUT STILL, YOU'RE DOING PASTA

THIS PLACE IS LIKE A MILITARY ESTA-BLISH-MENT.
DO YOU REALIZE WHERE YOU ARE RIGHT NOW?
YOU KNOW WHAT THAT MEANS?

I'M REALLY SERIOUS HERE.

THIS AIN'T GONNA WORK


I HOPE YOU AREN'T GOING TO WORK IN THE CUCINA WITH HALFHEARTED RESOLVE.

バタン

YOU KNOW HOW ALMOST ALL THE KITCHEN HELPERS LEFT AFTER A WEEK AT BEST?
WE'RE BETTING ON HOW BAMBI WILL TURN OUT.
WHAT IS IT?
MIYUKI-SAN!

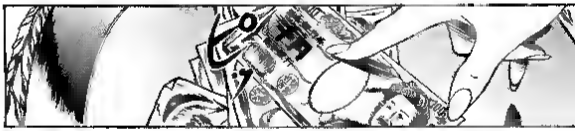
HOW ABOUT IT? A THOUSAND YEN BET PER PERSON.
ALMOST ALL THE VOTES ARE AT "HE'LL LEAVE."
I'M SAD. YOU'RE EVEN CONSIDERING BETTING ON THE WELLBEING OF YOUR CO-WORKERS.
YOU'RE AT IT AGAIN, ARE YOU?

SO...
later, Bambi will...
stay here
ME
WHO'S THE ONE WHO BET THAT HE'LL STAY?

YONAMI YOU WATCH OUT TOO!
I'M THE DIRETTORE YOU KNOW! BEHAVE!

WITH THE ODDS STACKED AGAINST HIM SO MUCH
HE DOES LOOK LIKE THE PERSISTENT TYPE, BUT
SHE'S RIGHT
THIS PLACE IS THE FRONT LINE OF MAKING DELICIOUS FOOD...

I'M GONNA BE BORN AGAIN. NO MATTER WHAT.



I SAY HE'LL GIVE UP.

16 BETS ON "BAMBI GIVES UP," AND ONLY 1 SAYING HE WON'T.
WE CAN'T HAVE A BET WITH ODDS LIKE THIS.
Scalded
Chapter 6: Scottato
THAT BOY'S NOT GIVING UP.
ポリ
NOW IT'S EVEN.
I'LL BET IS PEOPLE'S WORTH.
ガ
ポ
PAPA!
CHEF?!
ガばッ

Chapter 6: Scalded Scottato

IT'S COLD!
ぶるるっ

IN JUST A BIT, IT'LL BE DINNER TIME. THE CUCINA'S GONNA BE A HURRICANE OF ACTION AGAIN.

I'M SCARED THAT I'LL FIND OUT AGAIN HOW FAR I GOT TO GO

I'M SCARED...?

WHAT CAN I DO TO IMPROVE THAT?
I CAN'T DO ANYTHING.
JUST LIKE KATORI SAID, I'M THE KIND OF IDIOT WHO COMES TO FIGHT A WAR WITHOUT A WEAPON.
THE BASICS OF A CHEF'S KNIFE MAINTENANCE!

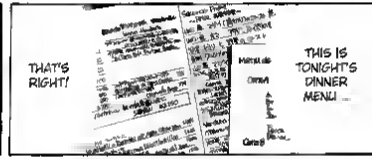
I CAN'T GO BACK TO KYUSHU WHIPPED LIKE THIS! I'LL SHOW YOU!
パチ
HOW SCARY!
SHARPENING YOUR KNIVES IN THE DARK?
YOU CREEPED ME OUT FOR A SECOND.

... IT'S MY BUSINESS WHAT I DO DURING IDLE TIME ISN'T IT?
.....
?
WHAT, YOU FOUND THE DRIVE TO GET TO IT AFTER TALKING TO ME?
HONESTLY
YOU KNOW YOU'RE GOING ABOUT IT THE WRONG WAY
WHAT A SIMPLE GUY
YOUR JOB IS ASSISTANT, NOT MAIN.
USE YOUR HEAD A LITTLE!
Z

トントントン

THINK ABOUT IF YOU WERE IN CHARGE OF THE PASTA

THERE'S 13 PASTA DISHES ON THE MENU INCLUDING SPECIALS...


THAT'S RIGHT!
THIS IS TONIGHT'S DINNER MENU...

MY MINDSET HAS TO BE AS THOUGH I'M ACTUALLY KATORI, NOT JUST THE GUY HELPING HIM!
IF I IMAGINE MAKING THESE 13 DISHES MYSELF, I'LL BE ABLE TO PREDICT WHICH INGREDIENTS KATORI'LL WANT NEXT.

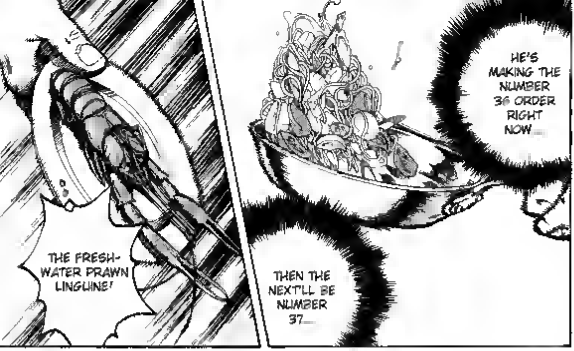
THANK YOU!
GRAZIE!
SAY, GRAZIE!
トン
トン
トン
THIS IS AN ITALIAN RESTAU-RANT!

IS HE SO BUSY HE CAN'T EVEN SEND ME A TEXT OR TWO?
Inbox
Messages
Replies
Unread
■NAKASU, FUKUOKA
IT'S ALREADY BEEN THREE DAYS AND I HAVEN'T HEARD A WORD FROM HIM...

WHAT'RE YOU DOING, DAN?
WEL-COME.
■ROPPONGI, TOKYO: TRATTORIA BACCANALE

DUE COPERTI!
Carpaccio di spigola uno, bagna cauda uno, crocchetta di fegato grasso uno, spaghetti ostriche e rucola uno, fettuccine ai funghi porcini due, pollo alla griglia tre!
BENE!

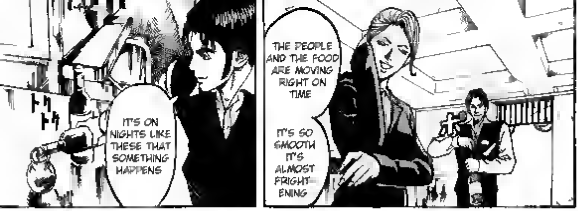
THAT'S TWO PORCINI MUSHROOM FETTUCCINE AND ONE OYSTER AND RUCOLA SPAGHETTI!
SPAGHETTI OSTRICHE E RUCOLA LINO FETTUCCINE AI FUNGHI PORCINI DUE
BENE!
QUADRO FOR THE FETTUCCINE!
ROTONDO FOR THE SPAGHETTI!
MORE TOMATO SAUCE!
ROTONDO, ROTONDO QUATTRO!
WHAT'S HE COOKIN' RIGHT NOW?!
QUATTRO, QUATTRO, ROTONDO!


THE FRESH-WATER PRAWN LINGUINE!
THEN THE NEXT'LL BE NUMBER 37...
HE'S MAKING THE NUMBER 36 ORDER RIGHT NOW...

ピッ
HERE!

CRACK IT OPEN

THIS IS THE RESTAURANT'S ENGINE!
AND I'M A GEAR IN THAT ENGINE!
IF I STOP, THE RESTAURANT STOPS!
IT WON'T STOP!
BACCANALE 2F BACKYARD
スッ


トゥトゥ
IT'S ON NIGHTS LIKE THESE THAT SOMETHING HAPPENS
THE PEOPLE AND THE FOOD ARE MOVING RIGHT ON TIME
IT'S SO SMOOTH IT'S ALMOST FRIGHTENING

STILL A *PESSIMISTA*, I SEE

I PREFER TO THINK OF IT AS BEING A *REALISTA*.

BENE!
FIVE. *CINQUE. CQUERTI!*
WEL-COME.

DAMMIT, I GUESSED WRONG!
FRYING PADELLA!
RIGHT!
MY BODY CAN'T FOLLOW MY HEAD!
GET THE CRAB READY!
THE DIRTY DISHES ARE PILED UP!
I GOTTA CATCH UP!

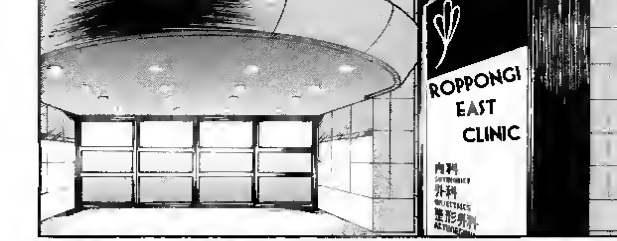
WHAT IS IT!
...IT'S NOTHING.
JUST A LITTLE CUT!
JUST SHOW ME!
!!

GET YOURSELF TO THE HOSPITAL, NOW!
No!
I SAID, GO TO THE HOSPITAL!
...I CAN STILL WORK!

I CAN KEEP GOING!
I CAN STILL MOVE!
I CAN STILL WORK!
You little ...

GO NOW

Chapter 7: Sbucciare



Chapter 7: Sbucciare

Peel

I GAVE IT EVERYTHING I HAD...
I REALLY WORKED HARD ...
I BET EVERYONE'S WORKIN' THEIR ASSES OFF RIGHT NOW.
BUT I STILL GOT A LONG WAY TO GO.
I'M JUST DRAGGIN' 'EM DOWN
ARE THEY OKAY? WITH-OUT ME?
SIX TEXTS?
LOOKS LIKE ER SENT THEM.

Text Messages
05/02/08
Takahashi Eri
Give it your best
05/02/07
Takahashi Eri
How's work?
05/02/06
Takahashi Eri
Doing okay?
05/02/06
Takahashi Eri
What's up?
05/02/07
Takahashi Eri
How's work?
05/02/07
Takahashi Eri
Busy?
ピッ
AH
RIGHT SORRY!
PLEASE DON'T USE CELL PHONES IN THE HOSPITAL!
MAYBE... I'LL JUST GO BACK TO KYUSHU...

SO DO YOU THINK WE WIN THE BET?
THAT WIMP SCREAMING CAUSE OF SOMETHING PIDDLY LIKE A SLICED FINGER
SINCE HE DIDN'T MAKE IT A WEEK
DO YOU THINK BAMBI'LL COME BACK?
WHO KNOWS?
YOU TWO, STOP BLABBERING AND GET COOKING!
NOW... WHAT'LL IT BE, BAMBI?

A DEEP CUT ON YOUR LEFT THUMB...
YOU CAN SEE THE BONE, BUT THIS IS STILL A RELATIVELY LIGHT WOUND.
JUST DON'T JOSTLE IT AND IT'LL BE FINE.
IGHT ...
T: REPETITIVE STRAIN INJURY: A SYMPTOM CAUSED BY EXECUTING REPETITIVE TASKS OR SUSTAINING AWKWARD POSITIONS FOR LONG PERIODS OF TIME
THE INJURIES ARE ALWAYS THE SAME.
CUTS, BURNS, BACK-ACHE, TRSI ...
RIGHT. THERE WAS THAT YOUNG WOMAN WEARING THE BASE-BALL CAP...
... THE OTHER PEOPLE COME HERE, TOO?
YOU KNOW THAT PLACE YOU WORK AT ALWAYS HAS PEOPLE GETTING HURT

THAT GIRL CAME TO THIS HOSPITAL BECAUSE OF RSI TOO MUCH KNIFEWORK
BUT SHE JUST TOOK A PAINKILLER AND WENT STRAIGHT BACK TO WORK
SHE SAID THAT THE RESTAURANT WOULD COME TO A STOP IF SHE WASN'T THERE
Missed Calls
Takahashi Eiji
Takahashi Eiji

ブブブブブブブブ

ピッ

THANK YOU.
■NAKASU, FUKUOKA
TRATTORIA SAN MARZANO

CAN I GO OUTSIDE FOR JUST A SECOND?
SHIN-SHAN! EXCUSE ME FOR A MOMENT!

OF COURSE.
JUN-CHAN JUST CALLED!

HELLO?! BAN-CHAN?!
HELLO? HELLO?
.....!!
IT'S ALRIGHT.
DON'T BE STUBBORN
YOU CAN COME BACK HOME

THANKS.
I'LL CALL AGAIN.
ザッ
パ
ヒュ
ザザザ

IT'S SO COLD!
TO MY LEFT IS A RESTAURANT.
IF I TAKE THAT TO NARITA AIRPORT, I CAN GET A NONSTOP FLIGHT TO KYUSHU.
THE NAMBOKU SUBWAY LINE...
TRATTORIA BACCANALE

The front line of Italian cuisine in Roppongi!

WHY DID YOU TELL BAN-CHAN TO GET A JOB IN TOKYO?
SHIN-SHAN...

A MAN...
ISN'T BORN A MAN.
ERI-CHAN.
YOU KNEW HE'D HAVE A HARD TIME, RIGHT?
HE HAS TO BECOME A MAN.
HE HAS TO COOK MORE.
THAT RINGS EVEN TRUER FOR A CHEF WHO MAKES DELICIOUS FOOD.

WITH OLIVE OIL AND SPICES.

WITH FIRE AND WATER.
カシ
カシ
カシ

YOU ...
USING THE BEST INGRE-DIENTS!
カシ
カシ

GOD DAMN FOOL!!

It's FINE IF I CAN'T PULL MY WEIGHT!
It's FINE IF I'M USELESS!

HE NEEDS TO BE ABLE TO TASTE TRUE DESPAIR.
AND STILL KEEP THAT UNBENDING RESOLVE.

I'M GOING BACK TO THE FRONT LINE!

I WON'T LOSE TO ANY OF 'EM!

He needs that kind of heart.
THAT WAS QUICK.
CAN YOU WORK?

OF COURSE!

LOOKS LIKE THE BETS STILL ON.
EH?

HE'S GOT GUTS, I'LL GIVE HIM THAT...

Holiday

Chapter 8: Giorno di Chiusura

Holiday

Chapter 8: Giorno di Chiusura

ゴオオオオオオオオ
バコッ
BACCANALE
WHAGGU I DO?
ISH ALREADY LUNSCH-CHIME...
ピッピッ
バシャ
バシャ
SHIBUYA
20 Minutes
Roppongi→Shibuya

† HAKATA DONTAKU, A FESTIVAL HOLIDAY.

IT'S A WEEKDAY AFTERNOON WHY'RE THERE SO MANY YOUNG PEOPLE AROUND?
博多らーめん
博多らーめん

500 YEN FOR A BOWL OF RAMEN?!
It was only 300 back home!

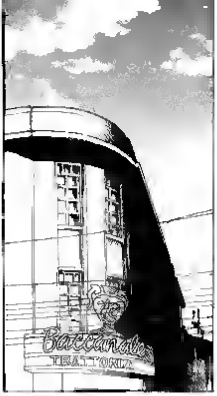
PARCO
PART-1

AND THE SOUP IS THINNER...
ズル
ズル

GIMME AN EXTRA ORDER OF NOODLES!

はっ

ALL THE STUFF HERE'S THE SAME AS BACK IN SHINJUKU


Gate Tavern
TEATIME

HOBBY HOBBY

HOBBY HOBBY
ふら
ふら

CHAR'S CUSTOM ZAKU!!
THE ONE YEAR WAR ARC WAS THE BEST!

IT'S DONE!
And it only took me 30 minutes!

Impossible! I'm out!
I'll show you that a superior machine can be beaten when matched against a superior pilot!
One does not care to acknowledge the mistake of one's youth...

ボリ
ス
THE HELL AM I DOING?
THIS'S SUPPOSED TO BE A HOLIDAY, AND IN TOKYO AT THAT.
A BURGLAR?!
ゴソゴソ
ガチャガチャ
バタン。

KUWAJIMA-SHUN?

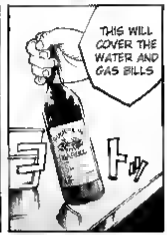
CHECKING THE INGREDIENTS...
I WON'T HAVE THE TIME TO DO IT TOMORROW NIGHT.
I WAS GOING SOMEWHERE NEARBY ANYWAY SO I DECIDED TO DROP IN.
RAN-KUN IT SEEMS I SURPRISED YOU
WHAT ARE YOU DOING?

IT'S FINE. I'M ALMOST DONE.
DO YOU NEED ANY HELP?
ハンッ
OH? WHAT ARE YOU TWO DOING HERE?
TODAY IS OUR GIORNO DI CHIUSURA!

LET ME BORROW THE CUCINA FOR A BIT

YONAMINE-SHAN?

WAIT IN THE HALL I'LL BE OUT SOON


THIS WILL COVER THE WATER AND GAS BILLS
トッ

A DIFFERENT WOMAN EVERY DAY YONA-SAN?
シャアアア
パタンッ

RIGHT. LET'S STOP PRYING INTO EACH OTHER'S SOCIAL LIVES
AND YOU? AREN'T YOU GOING TO GO ON A DATE WITH YOUR GIRLFRIEND?

ATSUSHI IS A STRANGE ONE. HE GRADUATED FROM COLLEGE AN ARCHITECTURE MAJOR, AND BECAME A SOTTO CHEF.
AND EVEN THOUGH HE HAS MANY POTENTIAL BACKERS WHO SAY THEY'D GLADLY HELP HIM BUILD HIS OWN STORE, HE STAYS HERE.
YOU COULD SAY THAT ATSUSHI'S ALMOST RUNNING THIS PLACE HIMSELF.

PUTTA-NESCA.
WHAT ARE YOU MAKING?

OPEN THE ANCHO-VIES.

DO YOU WANT SOME, TOO?

...I'LL HELP MAKE IT!

I STILL HAVE SO MUCH I WANT TO LEARN FROM THE CHEF

THAT'S ENOUGH, YONA-SAN

STRIKING OUT ON MY OWN IS STILL A MATTER FOR FAR IN THE FUTURE

SO THAT'S HOW IT IS.
.....

FOR AN OWNER/CHEF, A HOLIDAY IS THE SAME AS A NORMAL WORK DAY.
I BET THIS GUY THINKS OF BACCANALE AS HE WOULD HIS OWN RESTAURANT...
YOU SAID YOU WANTED TO OPEN A SHOP WITH ME, DIDN'T YOU?
WELL, YEAH, BUT...

NOW, THEN...
COMPARED TO THIS GUY, I'M STILL MILES AWAY FROM THE TOP.

†WHORE'S SPAGHETTI

17

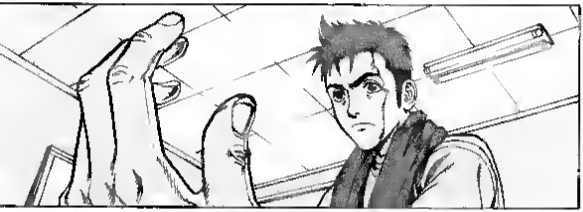
YOU SAID YOU LEARNED HOW TO COOK IN KYUSHU?
HE'S OUR RESTAURANT'S RISING STAR.
I'VE STILL GOT A LONG WAY TO GO.
A REALLY...
REALLY, LONG WAY

Cook to Creaminess

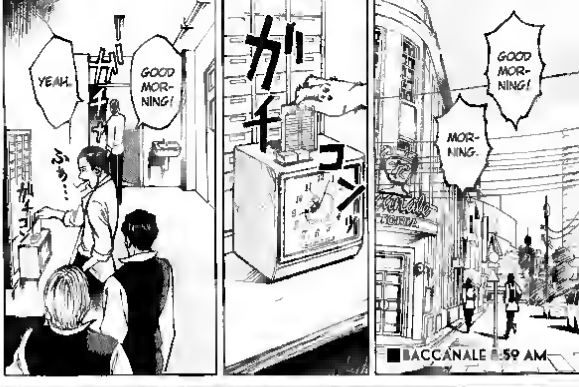
Chapter 9: Mantecare

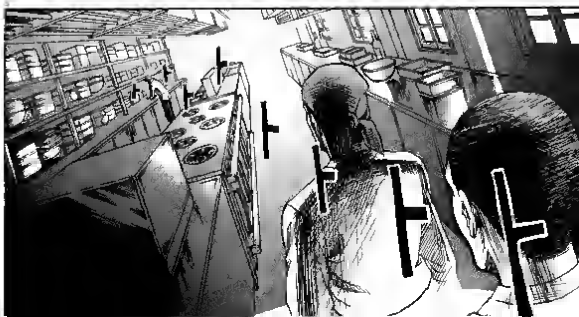
Baccanale

■ROPPONGI: TRATTORIA BAGGANALE 7:39 AM



ILL RIGHT!
IT'S STUCK BACK PRETTY GOOD.


GOOD MORNING!
MORNING.
BACCANALE 8:59 AM
GOOD MORNING!
YEAH.
ふう…



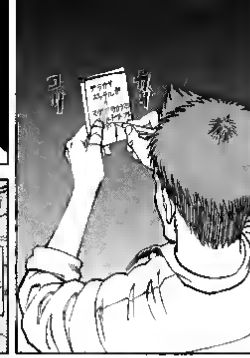
TODAY, I'M REALLY GONNA DO MY BEST!
GOOD MORNING!

I'LL MAKE EVERYONE IN THE CUCINA CHANGE THEIR OPINION OF ME!

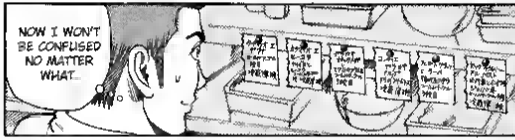
WE HAVE SOME FRESH HAIRTAIL AND ARROW SQUID
BACCANALE'S MENU CHANGES EVERY DAY ACCORDING TO THE INGREDIENTS THAT ARRIVE EACH MORNING
SO WHAT DO WE HAVE TODAY?

FOR LUNCHTIME, GOTTO CHEF KUWAHARA-SHAN CONSIDERS THE PRICE OF THE IN SEASON INGREDIENTS, AND DECIDES THE MENU.

THERE'S 6 KINDS OF PASTA FOR LUNCH-TIME.
GOTTA USE MY HEAD.



I'LL WRITE DOWN THE NAMES OF THE PASTAS IN JAPANESE AND NOTE THE INGREDIENTS


NOW I WON'T BE CONFUSED NO MATTER WHAT...

THAT'S STILL JUST A TEMPORARY MEASURE!

ゴーオオ
Baccanale
TRATTORIA
WELCOME!
オオ
Four
QUATTRO
COPERTI!
Frutti di mare con alghe uno, spaghetti tachivo e nozawana due, spaghetti rape e fegato uno!

FRUTTI DI MARE CON ALGHE UNO, SPAGHETTI TACHIVO E NOZAWANA DUE, SPAGHETTI RAPE E FEGATO UNO...
THAT'S ONE SEAWEED CREAM SAUCE CONCHIGLIE, TWO NOZAWANA AND TOMATO SAUCE SPAGHETTIS, AND ONE FOIE GRAS AND TURNIP SPAGHETTI!
Bene!
INGRE-DIENTS!
LAY OUT THE PLATES!
WASH DISHES!

WASH THAT ONE TOO.
KATORI... YOU HATE ME THAT MUCH, HUH?
OKAY.

WHERE'S THE SQUID CALAMARO?!
C'MON, MOVE YOUR ASS!
YOU SHOULDA MEMORIZED THIS ALREADY!
SCALOGNO!
SKALLO... WHAT?! I DIDN'T WRITE THAT ONE DOWN!

The shallots!
Dumb Ass!!
カッ
I CAN'T STOP MOVING!

IF I HAVE TIME TO GET PISSED, I HAVE TIME TO MOVE!

THANK YOU.

IN THE END, NOTHING REALLY CHANGED...

NOT BAD

JUST KEEP GOING LIKE THAT.
...
BAH.

ぞくっ
ぞくっ
ぎゅっ
BECAUSE COME NIGHT
ENJOY THOSE KIND WORDS WHILE YOU CAN
ゴオオオオオ
パッパー
パー

HEY! ARE YOU SMOKING?
ぎくっ

COME TO THINK OF IT, I HAVEN'T HEARD YOUR NAME.

HEH, HEH.
DON'T YOU GO SQUEALING TO KATORI-SAN THAT I SMOKE!
I'M THE APPRENTISTA THE APPRENTICE CHEF SENOH MASASHI

A CIG AFTER HARD WORK ALWAYS TASTES THE BEST
THAT'S THE STUFF

DON'T GET YOUR HEAD IN THE CLOUDS JUST 'CAUSE KUWAHARA-SAN GAVE YOU A PAT ON THE BACK.
TODAY'S THURSDAY.
AT THIS PLACE WEEKENDS ARE THE REAL THING.

THURSDAY, FRIDAY AND SATURDAY DINNERS, WE GET ALMOST TWO TIMES OUR NORMAL NUMBER OF CUSTOMERS.

THE DAY YOU CAME WAS THE MOST LAID-BACK DAY OF THE WEEK!

バンビ〜ノ！1

ビッグ コミックス

ISBN4-09-187551-3

2005年5月1日初版第1刷発行　（検印廃止）

著　者　せきやてつじ

©Tetsuji Sekiya　2005

発行者　笹　原　博

印刷所　凸版印刷株式会社

Printed in Japan

「週刊ビッグコミックスピリッツ」05年第2号〜第11号　第13号掲載作品

単行本編集責任／志波秀宇

単行本編集／浜杏祉

取材協力／カーサ・ヴェッキア（代々木上原）　コメ・スタ（野田市）　せもりな（国分寺）

マンジャペッシェ（千駄ヶ谷）　ほか多数のイタリア料理店の皆様

発行所　〒101 8001 東京都千代田区一ツ橋二の三の一

振替00180−1−200　TEL 編集03(3230)5505 販売03(5281)3556　株式会社小学館

●造本には万全を期しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替えいたします。

●入会および書店名を明記して「制作局 あてにお送りください。送料は小社負担でお取り替えいたします。

制作局（TEL 0120−336 082）

●本書の一部あるいは全部を無断で複製（転載、上演、放送等をする、とは法律で認められた場合を除き著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。

R（日本複写権センター委託出版物）

本書の一部または全部を無断で複写（コピー）すること、著作権法上での例外を除き●しられています。

複写を希望される場合は、日本複写権センター（TEL 03 3401 2382）へ連絡ください。

アンケートのお願い　小学館アンケート係

●「小学館のコミックス」各巻末にあるアンケートをインターネットで受け付けています。

http://www.info.shogakukan.co.jp/ にアクセスしていただき、「コミックスのページ」コード 1595 01 を入力してください。

●ご回答者の中から、毎月500名の方に抽選で「小学館特製図書カード（1000円）をさしあげます。

●発行日より3年間有効です。●発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。

戦え！生き抜け！
疾走し続けろ！
調理場は
戦場だ！
真の料理人へ
バンビ
伴の熱き成長が加速する!!
大絶賛連載中!!
★★毎週月曜日発売★★
週刊
ビッグコミックスピリッツ
※発売日は地域により異なります
Bambino!
バンビ～ノ!
せきやてつじ

BIG COMICS

バンビーノ！ Bambino! 1

せきやてつじ

小学館
BC7551

9784091875518

ISBN4-09-187551-3

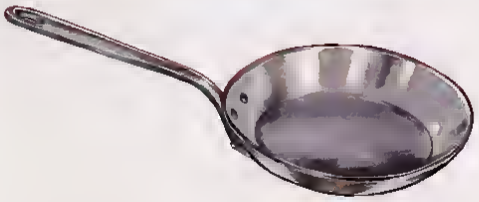
C9979 ¥505E

1929979005054

定価 本体505円＋税

雑誌 45685-51 小学館

新米のイタリアン料理人であり現役大学生でもある伴少吾は、
東京・六本木の人気トラットリアにヘルプとして入店。
しかし、華やかなフロアーの最奥にあるその調理場は
チームの各員が鎬を削る「戦場」だった!!!



SEKIYA TETSUJI
PRESENTS

Bambino!

せきやてつじ著作集

◉ビッグコミックス
バンビ～ノ！ ―― 1集発売中

■スピリッツコミックス好評発売中／■

YAWARA!（浦沢直樹）	全29巻
Happy!（浦沢直樹）	全23巻
めぞん一刻[ワイド版]（高橋留美子）	全10巻
14歳（楳図かずお）	全20巻
東京大学物語（江川達也）	全34巻
花園メリーゴーランド（柚木ハルコ）	全5巻
ショコラ（瀧之内英策）	全7巻
赤龍子（坂田信弘・中原裕）	全33巻
男樹（本宮ひろ志）	全6巻
月下の棋士（能條純一）	全32巻
最終兵器彼女（高橋しん）	全7巻
格闘太陽伝ガチ（青山広美）	全12巻
高校アフロ田中（のりつけ雅春）	全10巻
つゆダク（羽ユキ蔵）	全10巻
サユリ1号（村上かつら）	全5巻
女神の赤い舌（ウヒョ助）	全5巻
4TEEN（石田衣良・海産ゆうこ）	全2巻
昴スバル（曽田正人）	1～11集
ティーンズブルース（コージィ城倉）	1～7集
アグネス仮面（ヒラマツミノル）	1～5集
8エイト（上條淳士）	1～3集
My Favorite BIKE（山口かつみ）	1～2集
蘭MONEY（木村清輝・脚本／完公司）	1～2集
マリオガノ（木画功一）	1集

インターネットでビッグコミックスが購入できます。
http://www.bigcomics.shogakukan.co.jp